

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ЎЎЕЗДУ Ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
APPLICATION FOR ENTRANCE TO THE REPUBLIC OF BELARUS

1. Прозвішча/ Family name		4. Пол/ Sex		Фотаздымак / Photo	
2. Імя/ First name		<input type="checkbox"/> мужчынскі/ male			
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Other names or maiden name		<input type="checkbox"/> жаночы/ female			
5. Дата нараджэння/ Date of birth		6. Месца нараджэння/ Place of birth			For official use / Службовыя адзнакі
(day/month/year)		краіна/ country..... горад/ city..... раён(вобласць)/ region			
7. Цяперашняе Грамадзянства(ы)/ Current citizenship(s)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ If you changed your citizenship(s), please specify citizenship(s) you held previously			Дата звароту
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Dates of acquiring a new citizenship(s)			
8. Тып пашпарта/ Type of passport		9. Нумар пашпарта/ Passport number		10. Дата выдачы/ Date of issue	
<input type="checkbox"/> звычайны / ordinary <input type="checkbox"/> дыпламатычны / diplomatic <input type="checkbox"/> службовы / official <input type="checkbox"/> іншы дакумент / other document		11. Кім выдадзены/ Issuing authority		(day/month/year)	
		12. Тэрмін дзеяння/ Valid until		(day/month/year)	
		13. Дзе выдадзены/ Place of issue		(day/month/year)	
14. Месца працы / Place of work		Займаемая пасада / Position работадаўца / employer			
15. Службовы адрас/ Work address		дом / house вуліца / street горад (населены пункт) / city (town) раён(вобласць)/ region..... краіна / state тэлефон / phone e-mail			
16. Тып візы/ Type of visa requested		<input type="checkbox"/> транзітная / transit <input type="checkbox"/> кароткачасовая / short-term <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / long-term		17. Віза / Visa <input type="checkbox"/> групавая / group <input type="checkbox"/> індывідуальная / individual	
18. Колькасць уездаў/ Number of entries requested		<input type="checkbox"/> аднаразовая / single <input type="checkbox"/> двухразовая / double <input type="checkbox"/> шматразовая / multiple		19. Тэрмін знаходжання / Period of stay requested сутак / days	
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visa requested		з/ from (day/month/year)		па/ till (day/month/year)	
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/ Name of inviting organisation or person					
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Address of inviting organisation or person		дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street горад (населены пункт)/ city (town) раён(вобласць)/ region..... тэлефон/ phone e-mail			
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Address of stay in Belarus		дом (кватэра)/ house (apartment) вуліца / street горад (населены пункт) / city (town) раён(вобласць)/ region..... гасцініца / hotel.....			
24. Мэта візіту (падробязна) Purpose of visit (in details)					
25. Дамашні адрас/ Home address		дом(кватэра)/ house (apartment)..... вуліца/ street горад (населены пункт)/ city (town) раён(вобласць)/ region Краіна / State тэлефон/ phone e-mail			

See the other side/ глядзі на адвароце ↓

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Have you ever been to the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> yes/так <input type="checkbox"/> no/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ If yes, please specify dates, places and purpose of your previous visit		калі/ when..... дзе/ where..... з якой мэтай/ purpose of visit.....											
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Previous stays in the Republic of Belarus (within a current year)													
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Have you ever been refused a Belarusian visa or your visa was cancelled <input type="checkbox"/> не / No <input type="checkbox"/> так / yes калі / when													
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Have you ever been charged with violating the Belarusian law while in Belarus? <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes калі / when дзе / where Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Positive answer will not necessarily affect negatively the consideration of a visa request, but in this case your presence is requested for an interview with a consular officer													
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Have you ever been deported from any country <input type="checkbox"/> не / no <input type="checkbox"/> так / yes		калі / when з якой краіны / which country											
31. Траспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Means of transport available for your travel to the Republic of Belarus		32. Маршрут руху/ Itinerary											
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Means available for stay in the Republic of Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / cash <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі / credit cards <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / travel cheques <input type="checkbox"/> білеты / tickets <input type="checkbox"/> пражыванне / accommodation		34. Мецынская страхавая арганізацыя/ Medical insurance organization нумар страхавога поліса /Insurance policy number тэрмін дзеяння страхавога поліса / Insurance certificate valid until											
35. Сямейнае становішча/ Marital status <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ married <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ divorced <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/ single <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ widow(er)													
36. Фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's family name		37. Дзявочая фамілія мужа(жонкі)/ Spouse's maiden name											
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ Spouse's first and other names		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Spouse's citizenship/	40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Spouse's date of birth <table border="1" style="width: 100px; height: 20px; margin: 5px auto;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> </table> (day/month/year)										
41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Spouse's place of birth													
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ If you are accompanied by children and they are included in your passport fill in the table below													
прозвішча/ family name	імя/ name	дата і месца нараджэння/ date and place of birth											
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкетзе, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Declaration: I declare that information in this application is true and correct. I am aware that any false statements or refusal to submit the necessary documents may lead to withholding a leave to enter Belarus. I am also warned that if this information is found to be incorrect, the visa may be cancelled at any time. On arrival to the Republic of Belarus I will register according to the established procedure and leave the territory of the Republic of Belarus before my visa expires.													
44. Асабісты подпіс / Signature		45. Дата запаўнення / Date											